SIEMENS

SIMATIC

Rack PC IL 40

Piattaforma Intel Pentium 4

Getting Started

Primi passi per la messa in servizio

Edizione 03/2003

A5E00171496-02

Avvertenze tecniche di sicurezza

Il presente Getting Started contiene avvertenze tecniche relative alla sicurezza delle persone e alla prevenzione dei danni materiali che vanno assolutamente osservate. Le avvertenze sono contrassegnate da un triangolo e, a seconda del grado di pericolo, rappresentate nel modo seguente:

Pericolo di morte

significa che la non osservanza delle relative misure di sicurezza **provoca** la morte, gravi lesioni alle persone e ingenti danni materiali.

Pericolo

significa che la non osservanza delle relative misure di sicurezza **può causare** la morte, gravi lesioni alle persone e ingenti danni materiali.

Precauzione

significa che la non osservanza delle relative misure di sicurezza può causare leggere lesioni alle persone.

Precauzione

significa che la non osservanza delle relative misure di sicurezza può causare danni materiali.

Attenzione

è una infomazione importante sul prodotto, sull'uso dello stesso o su quelle parti della documentazione su cui si deve prestare una particolare attenzione.

Personale qualificato

La riparazione e la manutantione del dispositivo devono essere effettuati solo da personale qualificato. Personale qualificato ai sensi delle avvertenze di sicurezza contenute nella presente documentazione è quello che dispone della qualifica a inserire, mettere a terra e contrassegnare, secondo gli standard della tecnica di sicurezza, apparecchi, sistemi e circuiti elettrici.

Uso conforme alle disposizioni

Osservare quanto segue:

Pericolo

Il dispositivo deve essere impiegato solo per l'uso previsto nel catalogo e nella descrizione tecnica e solo in connessione con apparecchiature e componenti esterni omologati dalla Siemens.

Per garantire un funzionamento ineccepibile e sicuro del prodotto è assolutamente necessario un trasporto, un immagazzinamento, una installazione ed un montaggio conforme alle regole nonché un uso accurato ed una manutenzione appropriata.

Marchio di prodotto

SIMATIC®, SIMATIC NET® e SIMATIC HMI® sono marchi di prodotto della SIEMENS AG.

Le altre sigle di questo manuale possono essere marchi, il cui utilizzo da parte di terzi per i loro scopi può violare i diritti dei proprietari.

Siemens AG
Bereich Automation and Drives
Geschaeftsgebiet Systems Engineering
Postfach 2355, D-90766 Fuerth

Esclusione di responsabilità

Abbiamo controllato che il contenuto della presente documentazione corrisponda all'hardware e al software descritti. Non potendo comunque escludere eventuali differenze, non garantiamo una concordanza totale. Il contenuto della presente documentazione viene tuttavia verificato regolarmente, e le correzioni o modifiche eventualmente necessarie sono contenute nelle edizioni successive. Saremo lieti di ricevere qualunque tipo di proposta di miglioramento.

Contenuto

Prefazione

Scopo del Getting Started

Il presente Getting Started contiene tutte le informazioni necessarie per la massa in servizio e l'uso del SIMATIC Rack PC Industrial Lite (denominato nel seguito Rack PC IL).

Esso è destinato ai programmatori, agli addetti ai test, alla messa in servizio, nonché ai tecnici addetti alla manutenzione e al servizio, che si occupano dell'analisi di errore e dell'ampliamento della funzionalità.

Campo di validità del Getting Started

Il presente Getting Started è valido per tutti i tipi di fornitura di Rack PC IL ed è aggiornato al mese di marzo 2003.

Omologazioni, norme e licenze

Omologazioni

Il dispositivo è conforme alle seguenti norme:

- EN 60950 (sicurezza)
- EN 61000-6-2 (resistenza ai disturbi)
- Norm EN50081-1 (emissione di disturbi)
- Underwriters Laboratories (UL) conforme agli standard UL 1950
- Canadian Standard Association (CSA) conforme a standard C22.2 N. 950

Norme e licenze

Il dispositivo è altresì conforme alle direttive sulla marcatura CE.

Per ulteriori informazioni relative a licenze e certificati validi per il dispositivo, consultare il capitolo 1.

Manuale elettronico

Il manuale elettronico, si trova sul CD "Rack PC IL 40 Documentation and Drivers". Per poter leggere e stampare i manuali avviare il programma **Start** e seguire le istruzioni visualizzate.

Il manuale contenuto di questo manuale si estende ad argomenti di carattere tecnico, quali p. es. possibilità di ampliamento dell'hardware e dati tecnici.

Ulteriore supporto

Per tutte le domande sull'uso dei prodotti descritti nel manuale, che non trovano risposta nella documentazione, rivolgersi al rappresentante Siemens locale.

http://www.siemens.com/automation/partner

Centro di addestramento

Per facilitare l'approccio al sistema di automazione SIMATIC S7, la Siemens organizza corsi specifici. Rivolgersi a questo proposito al centro di addestramento locale più vicino o al centro di addestramento centrale di Norimberga.

Telefono: +49 (911) 895-3200.

Internet: http://www.sitrain.com

A&D Technical Support

Raggiungibili in tutto il mondo a qualsiasi ora:

Worldwide (Nuernberg) **Technical Support** Ora locale: 0:00 - 24:00 / 365 giorni Telefono: +49 (0) 180 5050-222 Fax: +49 (0) 180 5050-223 E-Mail: adsupport@ siemens.com GMT: +1:00		
Europe / Africa (Nuernberg) **Authorization** Ora locale: Lu.-Ve. 8:00 - 17:00 Telefono: +49 (0) 180 5050-222 Fax: +49 (0) 180 5050-223 E-Mail: adsupport@ siemens.com GMT: +1:00	**United States** (Johnson City) **Technical Support and Authorization** Ora locale: Lu.-Ve. 8:00 - 17:00 Telefono: +1 (0) 423 262 2522 Fax: +1 (0) 423 262 2289 E-Mail: simatic.hotline@ sea.siemens.com GMT: -5:00	**Asia / Australia** (Beijing) **Technical Support and Authorization** Ora locale: Lu.-Ve. 8:00 - 17:00 Telefono: +86 10 64 75 75 75 Fax: +86 10 64 74 74 74 E-Mail: adsupport.asia@ siemens.com GMT: +8:00
Il servizio di Technical Support e Authorization viene fornito generalmente in tedesco e in inglese.		

Service & Support in Internet

Aggiuntivamente alla documentazione, mettiamo a disposizione della clientela diversi servizi in linea all'indirizzo sottoindicato.

http://www.siemens.com/automation/service&support

Su questo sito si possono trovare:

- la Newsletter con informazioni sempre aggiornate sui prodotti;
- i documenti appropriati relativi alla ricerca in Service & Support;
- il Forum, luogo di scambio di informazioni tra utenti e personale specializzato di tutto il mondo;
- la banca dati dei partner di riferimento locali di Automation & Drives;

informazioni su assistenza tecnica sul posto, riparazioni, parti di ricambio e maggiori dettagli alla voce "Service".

1 Avvertenze importanti

1.1 Avvertenze di sicurezza

Precauzione

Attenersi alle norme di sicurezza riportate a pagina 2 del Getting Started. Prima di procedere all'ampliamento del Rack PC IL consultare il capitolo 5 del manuale elettronico e leggere attentamente le avvertenze di sicurezza.

Questa apparecchiatura è conforme alle norme di sicurezza IEC, EN, VDE, UL e CSA. In caso di dubbi sulla regolarità dell'installazione nell'ambiente previsto, contattare il servizio di assistenza Siemens.

Avvertenze per la collocazione del dispositivo

Quando si trasferisce il dispositivo da un ambiente freddo al locale in cui verrà utilizzato possono manifestarsi fenomeni di condensa. Prima di mettere in funzione il dispositivo, attendere che esso abbia raggiunto la temperatura ambiente e che sia perfettamente asciutto.

Per eseguire correttamente l'installazione e la messa in funzione del dispositivo, leggere le avvertenze sulle condizioni ambientali contenute nel capitolo 6 del manuale elettronico e le avvertenze di installazione al paragrafo 2.2. Installare il dispositivo in modo che non comporti pericoli (per esempio, cadendo).

Per garantire un adeguato raffreddamento dei componenti interni, accertarsi che le feritoie di aerazione delle ventole non siano ostruite.

Pericolo

Per il montaggio del dispositivo, tenere presenti le collocazioni ammesse

(v. paragrafo 2.2).

Se il dispositivo viene installato in una collocazione non consentita, viene meno la validità delle omologazioni UL 1950 e EN60950

Alimentazione

Stendere i cavi in maniera che non possano essere calpestati e che non intralcino il passaggio. Nel collegare i cavi, attenersi alle istruzioni del presente manuale (capitolo 2.3).

In caso di temporali, evitare di effettuare o interrompere collegamenti alla rete elettrica e alla rete di trasmissione dati.

In caso di emergenza (per esempio danni all'involucro, ai comandi o alla rete di alimentazione, infiltrazione di liquidi o di corpi estranei), spegnere immediatamente l'apparecchio, scollegare la presa e contattare il servizio di assistenza.

Quando si collegano o scollegano le periferiche (tastiera, mouse, stampante, ecc.) il Rack PC IL deve essere spento. La mancata osservanza di questa avvertenza può danneggiare il PC.

Avvertenze sull'alimentazione di corrente AC

Il dispositivo è progettato per operare in reti di alimentazione messe a terra (reti TN secondo VDE 0100 parte 300 e IEC 364-3).

Non è previsto il funzionamento in reti non messe a terra o in reti collegate a massa mediante impedenza (reti IT).

Il cavo di rete deve essere conforme alle norme di sicurezza del paese nel quale il dispositivo viene utilizzato.

Accertarsi che la tensione nominale impostata corrisponda alla tensione di rete locale.

Questo PC è dotato di un cavo di alimentazione a norme di sicurezza e può essere collegato solo ad una presa "Schuko" con conduttore di terra.

Assicurarsi che sia possibile accedere agevolmente alla presa del dispositivo e alla presa di connessione alla rete e collocare il dispositivo più vicino possibile alla presa di connessione alla rete.

Per garantire la separazione completa dalla rete di alimentazione, è necessario staccare la presa, che deve sempre essere facilmente accessibile. Se il dispositivo viene montato in un armadio, occorre predisporre un interruttore-sezionatore centrale.

Avvertenze specifiche

Per Stati Uniti e Canada:

Per il funzionamento in Canada e negli Stati Uniti, utilizzare un cavo di connessione alla rete omologato CSA o UL.

Il connettore maschio deve essere conforme alla norma NEMA 5-15.

Alimentazione 120 V

Utilizzare un cavo flessibile con omologazione UL e marchio CSA e dotato delle seguenti caratteristiche: tipo SJT a tre conduttori, diametro minimo 18 AWG,

lunghezza massima 4,5 m, presa con terra parallela15 A, min. 125 V.

Alimantazione 240 V

Utilizzare un cavo flessibile con omologazione UL e marchio CSA e dotato delle seguenti caratteristiche: tipo SJT a tre conduttori, diametro minimo18 AWG, lunghezza massima 4,5 m, presa con terra tandem 15 A, min. 250 V.

Al di fuori di Stati Uniti e Canada: Alimentazione 230 V

Utilizzare un cavo flessibile dotato delle seguenti caratteristiche: diametro minimo18 AWG, presa con terra 15 A, 250 V. Il set di cavi deve essere conforme alle norme di sicurezza del paese nel quale il dispositivo viene installato e deve essere dotato dei marchi corrispondenti.

Riparazione

Questa apparecchiatura deve essere riparata solo da personale qualificato. L'apertura del sistema e qualsiasi riparazione impropria eseguita da personale non autorizzato possono comportare il rischio di lesioni per l'utente.

Spegnere il dispositivo e staccare la presa prima di aprirlo.

Installare solo espansioni omologate per questo computer. L'installazione di altre espansioni può danneggiare il sistema o violare le norme e le direttive di sicurezza sulle radiointerferenze. Il centro di assistenza tecnica o il rivenditore autorizzato possono fornire tutte le informazioni sulle opzioni di espansione disponibili.

Precauzione

Si raccomanda, al fine di evitare infortuni, di non toccare i ventilatori a funzionamento veloce collocati sul Rack PC IL 40.

Nota

Dietro alla copertura frontale è collocato un filtro che deve essere periodicamente controllato e pulito e, se necessario, sostituito.

Batteria

Sulla scheda madre del dispositivo si trova una batteria. Le batterie vanno sostituite soltanto da personale specializzato.

Per lo smaltimento delle batterie, rispettare le normative relative allo smaltimento dei rifiuti speciali.

Precauzione

Se maneggiate in maniera non corretta, le batterie potrebbero esplodere. Sostituire la batteria soltanto con una dello stesso tipo o di un tipo equivalente consigliato dal produttore. Per lo smaltimento delle batterie scariche, attenersi alle indicazioni del produttore.

Direttive per i componenti esposti a pericoli elettrostatici

Le unità che contengono componenti esposti a pericoli elettrostatici possono essere contrassegnate con il seguente adesivo:

Nel maneggiare unità che contengono questo tipo di componenti, occorre assolutamente rispettare le seguenti precauzioni:

- Prima di toccare componenti esposti a pericoli elettrostatici, scaricare a terra il potenziale accumulato nel corpo (ad es. toccando un dispositivo o un oggetto collegato a massa).
- Le apparecchiature e le attrezzature impiegate devono essere libere da cariche elettrostatiche.
- Scollegare la presa di rete prima di inserire o rimuovere unità che contengono componenti esposti a pericoli elettrostatici.
- Afferrare solo per i bordi le unità che contengono componenti esposti a pericoli elettrostatici.
- Non toccare i contatti o i circuiti stampati delle unità che contengono componenti esposti a pericoli elettrostatici.

Ulteriori informazioni sulle cariche elettrostatiche e sulle misure di sicurezza sono disponibili nell'allegato A.

1.2 Certificati, direttive e dichiarazioni di conformità

Avvertenze inerenti il marchio CE

Per il prodotto SIMATIC descritto in questo documento vale quanto segue:

Direttiva CE EMC

Questo prodotto soddisfa i requisiti della direttiva CE 89/336/CEE sulla "Compatibilità elettromagnetica" e trova applicazione, in funzione del marchio CE, nei seguenti settori:

Settore d'impiego	Requisiti	
	Emissione di interferenze	Immunità da interferenze
Zona residenziale, commerciale, piccole imprese.	EN 50081-1: 1992	EN61000-6-2
Industria	EN 50081-2: 1992	EN61000-6-2

Il prodotto è inoltre conforme alle norme EN 61000-3-2 (armoniche di ordine superiore) e EN 61000-3-3 (oscillazioni di tensione e flicker).

Direttiva sulla bassa tensione

Questo prodotto soddisfa i requisiti richiesti dalla direttiva CE 73/23/CEE sulla vassa tensione. La conformità a tale norma è stata verificata secondo EN60950

Dichiarazione di conformità

Le dichiarazioni CE di conformità e la relativa documentazione sono a disposizione delle autorità competenti secondo la sopracitata direttiva CE, presso:

Siemens AG
Bereich Automation and Drives
A&D AS RD 4
Postfach 1963
D-92209 Amberg

Tel.: +49 (9621) 80-3283
Fax: +49 (9621) 80-3278

Osservanza delle norme di installazione

In fase di installazione e di servizio devono essere osservate le relative norme di installazione e le avvertenze di sicurezza contenute nelle presenti informazioni tecniche.

Collegamento delle periferiche

Collegando periferiche industriali, vengono soddisfatte le esigenze relative alla resistenza ai disturbi (EN61000-6-2).

Contratto di licenza per il software fornito

Il sistema operativo del Rack PC IL di SIMATIC è disponibile sul CD Restore in dotazione con la fornitura, osservare i relativi accordi sulle licenze.

1.3 Certificati per USA, Canada e Australia

Sicurezza

Le apparecchiature che recano uno dei seguenti marchi hanno ottenuto la rispettiva omologazione:

	Underwriters Laboratories (UL) secondo lo standard UL 1950 (I.T.E) o secondo UL508 (IND.CONT.EQ)
	Underwriters Laboratories (UL) secondo lo standard canadese C22.2 N. 950 (I.T.E) o secondo C22.2 No. 142 (IND.CONT.EQ)
	Underwriters Laboratories (UL) secondo lo standard UL 1950, Report E11 5352 e lo standard canadese C 22.2 N. 950 (I.T.E) o secondo UL508 und C22.2 No. 142 (IND.CONT.EQ)
	UL-Recognition-Mark
	Canadian Standard Association (CSA) secondo lo standard C22.2. No. 950 (LR 81690) o secondo C22.2 No. 142 (LR 63533)
NRTL	Canadian Standard Association (CSA) secondo lo standard americano UL 1950 (LR 81690)

EMC

USA

Federal Communications Commission
Radio Frequency Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Shielded Cables

Shielded cables must be used with this equipment to maintain compliance with FCC regulations.

Modifications

Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Conditions of Operations

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

1.4 Trasporto

Trasporto

Nonostante il Rack PC IL sia costruito in maniera robusta, bisogna proteggere l'apparecchio, durante il trasporto, da eccessive sollecitazioni meccaniche, dato che i componenti inseriti sono molto sensibili alle vibrazioni e agli urti.

Per la spedizione dell'apparecchio, utilizzare l'imballaggio originale.

Precauzione

Pericolo di danni al Rack PC IL!

Durante il trasporto a basse temperature, se il dispositivo viene esposto a notevoli sbalzi termici, è necessario evitare la formazione di umidità all'interno ed all'esterno del dispositivo (condensa).

Il dispositivo deve essere pertanto portato lentamente alla temperatura ambiente prima di essere utilizzato.

---

2 Messa in servizio

2.1 Disimballaggio del Rack PC IL

Per disimballare il Rack PC IL:

1. Togliere il dispositivo dall'imballaggio.
2. Non gettare l'imballaggio originale, ma conservarlo per ogni futuro trasporto.
3. Conservare scrupolosamente i documenti forniti. Essi sono necessari per la prima messa in servizio del PC, del quale costituiscono parte integrante.
4. Verificare l'imballaggio e il suo contenuto per escludere eventuali danni causati durante il trasporto.
5. Assicurarsi che tutte le parti della fornitura siano presenti. Attenzione: alcuni componenti vanno ordinati separatamente.
6. Si prega di informare l'agenzia di vendita in caso di eventuali danni all'apparecchio o in caso di fornitura incompleta.

Registrazione del numero di produzione (numero F) e dell'indirizzo Ethernet

7. Riportare nella tabella il numero F e l'indirizzo Ethernet del Rack PC IL indicato sulla targhetta sul retro del dispositivo. L'indirizzo Ethernet si trova nel setup del BIOS sotto **Info** (tasto F1) **> LAN Address**.

   Sulla base di questo numero, il centro d'assistenza tecnica è in grado di individuare il dispositivo.

Registrazione del Microsoft Windows "Product Key" nel "Certificate of Authenticity"

8. Riportare nella tabella il Microsoft Windows "Product Key" del "Certificate of Authenticity" (COA). Il Product Key è riportato sul retro del dispositivo.

N. F	
N. di ordinazione	
Microsoft Windows Product Key	
Indirizzo Ethernet	

2.2 Installazione di SIMATIC Rack PC IL

Il Rack PC si adatta per il montaggio verticale e orizzontale in pulpiti, armadi elettrici e sistemi a Rack 19".

Attenzione

In caso di montaggio verticale, accertarsi che il lato destro del dispositivo sia rivolto verso l'alto.

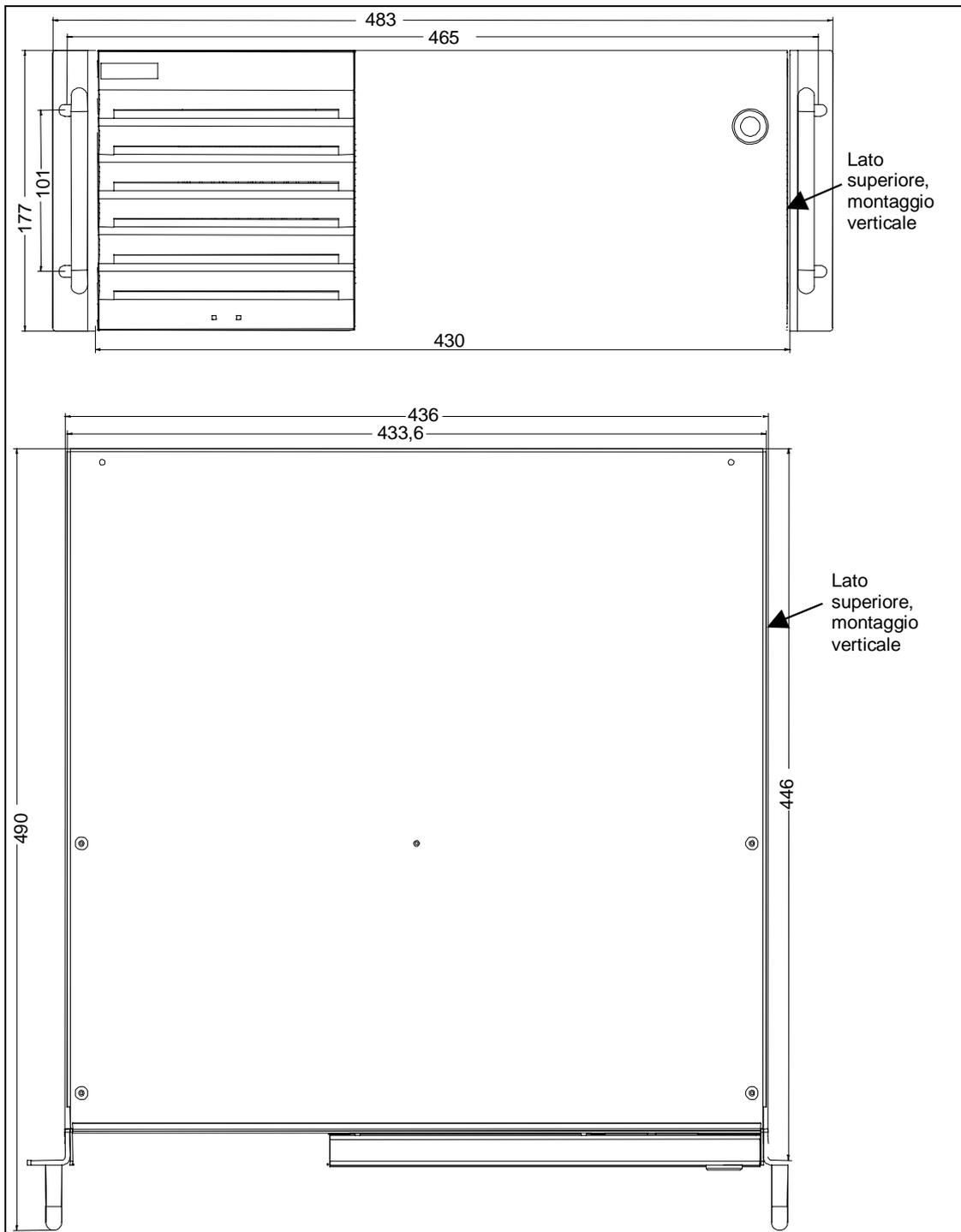
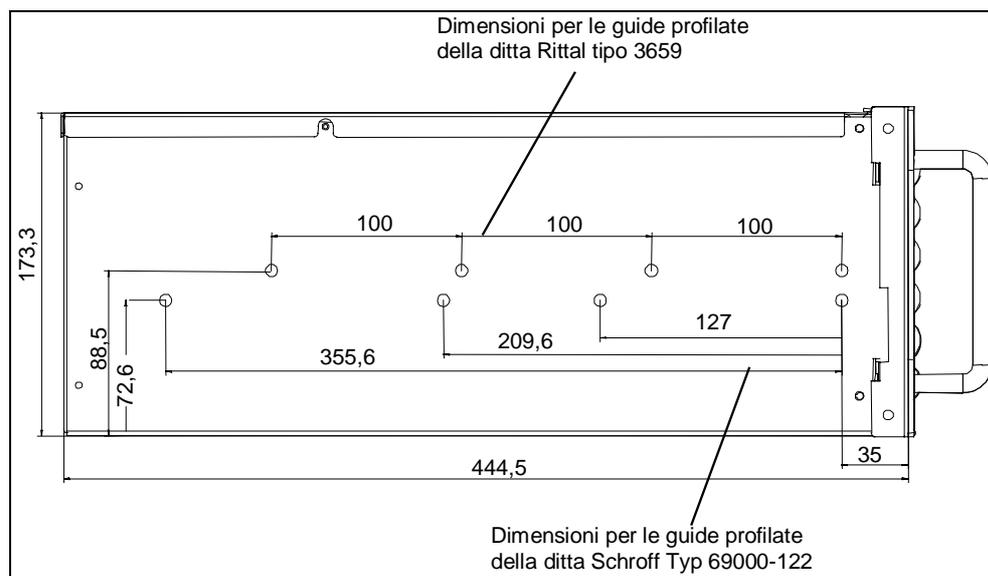
L'involucro del Rack PC soddisfa i requisiti antincendio secondo EN60950 e può pertanto essere installato senza ulteriori protezioni antincendio.

Nell'installare il PC si consiglia di:

- evitare, se possibile, condizioni ambientali estreme. Proteggere il Rack PC dalla polvere, dall'umidità e dal calore;
- non esporre il PC alla luce diretta dei raggi solari;
- montare il PC in modo che non possa causare danni (per esempio, cadendo);
- lasciare libero uno spazio di almeno 50mm in prossimità delle fessure di aerazione per consentire una ventilazione sufficiente;
- non ostruire le feritoie di aerazione;
- durante l'esercizio, tenere sempre chiuso lo sportello anteriore che protegge i drive;
- il Rack PC può essere montato sulle guide profilate per l'alloggiamento del telescopio oppure sugli angoli degli armadi. Il montaggio non può avvneire sul supporto a 19" della sezione frontale;
- si utilizzino guide profilate o staffe di fissaggio della stessa marca del rack. Contattare in proposito il fornitore del rack;
- l'impiego delle guide profilate ad estrazione completa consente l'estrazione completa del Rack PC dall'armadietto o dal rack.

Attenzione

Se il sistema viene collocato in una posizione non consentita, vengono meno le omologazioni UL 1950 e EN60950!

Misure per l'installazione in sistemi a Rack 19"

Misura per l'impiego di guide profilate per l'alloggiamento del telescopio

Dati tecnici delle guide profilate

Carico per coppia	minimo 30 kg
Lunghezza con estensione max.	minimo 470 mm
Spessore guide	maximo 9,7 mm
Viti di fissaggio	M5 x 6mm

La profondità di inserimento nell'involucro delle viti di fissaggio non deve superare i 5 mm.

2.3 Preparazione alla messa in servizio

Collegamento alla rete di alimentazione

L'alimentatore (AC) a tensione alternata di Rack PC è ideato per reti di alimentazione da 115/230. La commutazione di tensione avviene automaticamente.

1. Inserire il cavo di rete fornito nella presa di alimentazione.
2. Collegare il dispositivo ad una presa di corrente con terra.
3. Fissare la presa di connessione alla rete con l'apposito bloccaggio in dotazione con la fornitura.

Pericolo

Il Rack PC è provvisto di un cavo di rete conforme alle norme di sicurezza e va collegato solo a prese messe a terra (prese Schuko).

Assicurarsi che sia possibile accedere senza difficoltà alla presa del dispositivo e alla presa di connessione alla rete e collocare il dispositivo più vicino possibile alla presa di connessione alla rete.

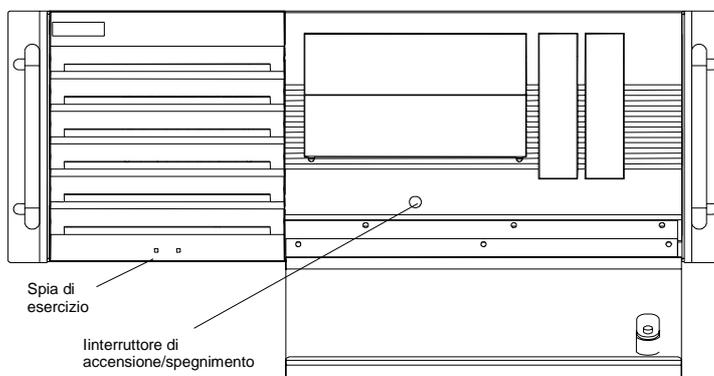
Il Rack PC non è provvisto di interruttore-sezionatore. Per garantire la separazione dalla rete di alimentazione, è necessario staccare la spina.
In caso di installazione in armadio elettrico, l'impianto deve essere provvisto di interruttore sezionatore centrale.

Attenzione

Il Rack IL 40 entra subito in funzione non appena viene collegato all'alimentazione. Per spegnerlo premere il pulsante di accensione /spegnimento.

Collegamento di periferiche e accensione di Rack PC IL

Prima di collegare il Rack PC IL alla rete, connettere le periferiche (tastiera, mouse, display).

1. Inserire i cavi di connessione delle periferiche nelle prese sul lato interfacce del Rack PC IL (v. paragrafo 2.6.)
2. Premere l'interruttore di accensione/spegnimento situato dietro lo sportello anteriore, il PC è ora in funzione. Sul LED di funzionamento si accende la luce verde.

2.4 Prima messa in servizio

Il Rack PC IL va fornito senza alcun sistema operativo installato. Il CD ROM Restore fornito contiene il sistema operativo ordinato.

Il Rack PC IL è ammesso per i seguenti sistemi operativi:

- Windows NT 4; tedesco, inglese
- Windows 2000 Professional MUI;
  tedesco, inglese, francese, italiano, spagnolo
- Windows XP Professional MUI;
  tedesco, inglese, francese, italiano, spagnolo

Durante l'installazione vengono create le partizioni `c:\prog` con 4 Gbyte (oppure 10 Gbyte in Windows XP) e `d:\data` con la capacità rimenente sul disco rigido.

Attenzione

Se il dispositivo deve essere avviato dalla rete è necessario il LAN Bootsupport corrispondente nel BIOS. Il supporto per il PXE è in dotazione con la fornitura ed è implementato nel BIOS. Il supporto per il BOOTP, se necessario, deve essere precedetemente installato. Il relativo tool è disponibile sul CD di fornitura "Rack PC IL 40 Documentation and Drivers".

Installare il sistema operativo dal CD Restore

Dopo l'accensione il Rack PC IL esegue un test autonomo. Durante questo test autonomo viene visualizzata per un momento la segnalazione di sistema `<F2> BIOS Setup, <F12> Boot Menu.`

Attenzione

Durante la visualizzazione della segnalazione di sistema si possono usare i tasti F2 e F12 per richiamare i menu visualizzati. Premere i tasti solo se si conoscono bene i menu che si desidera richiamare.

Il Rack PC IL esegue il booting. Sullo schermo appare la segnalazione `Operating system not found` come avvertenza che non è stato ancora installato alcun sistema operativo.

1. Inserire il CD Restore fornito nel CD ROM drive e chiudere il drive.

Attenzione

Se sono disponibili due drive per i CD ROM, inserire il CD nel primo drive (master).

---

2. Premere due volte l'interruttore di accensione/spegnimento situato dietro allo sportello anteriore. Il Rack PC IL esegue un nuovo booting e viene visualizzato il menu Recovery.

3. Selezionando "Full Recovery", il disco rigido viene completamente sovrascritto. Selezionando "Partial Recovery", si mantengono intatti i dati sul drive D (Partition DATA). Alla prima messa in servizio selezionare sempre "Full Recovery".

   Nel caso di una nuova installazione,"Partial Recovery" può essere usato soltanto se il nome ed eventualmente le dimensioni della partizione non vengono modificati.
4. ad installazione terminata, estrarre il CD ROM dal drive per CD
5. riavviare il PC.

Prima messa in servizio

Nota

Il procedimento seguente descrive come esempio la prima messa in servizio di un Rack PC IL con il sistema operativo Windows 2000, tedesco.

Si apre la finestra iniziale del sistema operativo.

In caso di nuovo hardware si apre la finestra per l'installazione del hardware. Confermare l'installazione del hardware.

Si apre di nuovo la finestra iniziale del sistema operativo. Il sistema richiede di scegliere e confermare i System Settings. Il Rack PC IL esegue il booting.

Dopo il rebooting occorre

- impostare il fuso orario e
- confermare il contratto di licenza

Confermare le impostazioni – le Impostazioni di sistema adesso vengono aggiornate.

Finalmente si apre la finestra per la data e l'orario. Se necessario, correggere la data e l'orario e confermare l'impostazione.

Al fine di inserire eventuali aggiornamenti dei driver, uscire da Windows e riavviare il Rack PC.

2.5 Servizio normale

Se sul Rack PC è già stata eseguita l'installazione, ad ogni accensione, dopo la sequenza di avvio, viene visualizzata la superficie del rispettivo sistema operativo.

Riavvio

Per accendere il Rack PC IL premere il piulsante di accensione/spegnimento. Dopo l'accensione il Rack PC IL esegue un test autonomo. Durante questo test autonomo viene visualizzata per un momento la segnalazione di sistema
`<F2> BIOS Setup, <F12> Boot Menu.`

Non appena è terminato il test autonomo viene caricato il sistema operativo ed il desktop viene richiamato

Specialità di Windows 2000

Allo stato di fornitura Auto Logon non è attivo.

Per attivare Auto Logon, procedere come segue:

1. Selezionare **Start** > **Impostazioni** > **Pannello di controllo** > **Utenti e password**
2. Disattivare la casella di controllo *"*Gli utenti devono inserire il proprio nome utente e la password per il computer*"*.
3. Confermare le impostazioni ed inserire la password.

Specialità di Windows XP Professional

Allo stato di fornitura Auto-Logon è attivo.

Il Tool di accensione/spegnimento è disponibile sul CD "Rack PC IL 40 Documentation and Drivers" in dotazione con la fornitura alla voce "Driver&Updates".

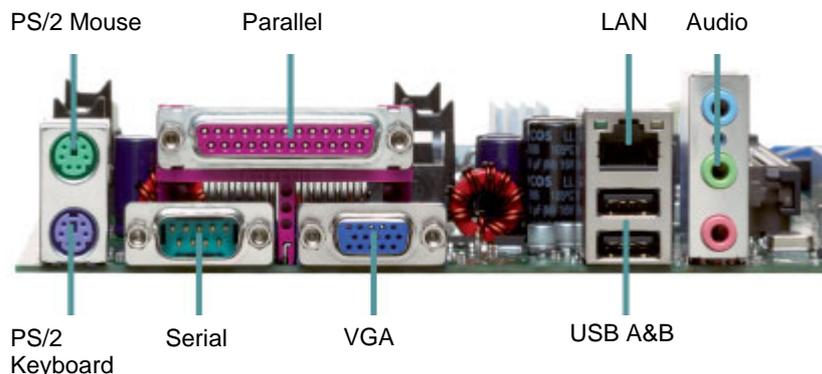
Specialità di Windows NT4

Al momento dell'installazione di Windows NT viene installato il servizio DHCP. Questo è disattivato per default.

Per utilizzare il servizio DHCP, attivarlo nel modo seguente:

1. Selezionare Start > Impostazioni > Pannello di controllo > Servizi. Si apre la finestra di dialogo *Servizi*.
2. Scegliere il servizio DHCP Client. Fare un doppio clic per aprire la finestra di dialogo *Servizio*.
3. Scegliere l'opzione *Automatico* e confermare con *OK.*
4. Chiudere le finestre di dialogo aperte.

Tener presente che il tempo di avvio del sistema aumenta considerevolmente se il servizio DHCP è stato attivato e il rack IL non è stato collegato alla rispettiva rete.

2.6 Collegamento di periferiche

Attenzione

Prima di collegare le periferiche, accertarsi che i componenti impiegati soddisfino i requisiti per l'impiego industriale previsti dalla norma EN50082-2.

Collegamento di una tastiera PS/2

Al Rack PC IL è possibile collegare una tastiera PS/2 a scelta dell'utente

1. Separare il PC dalla rete.
2. Inserire il connettore della tastiera nel collegamento per "PS/2 Keyboard".
3. Collegare il PC alla rete.

Precauzione

Si raccomanda l'impiego di una tastiera dotata di connettore lineare per evitare che esso vada a coprire le interfacce adiacenti.

Collegamento di una tastiera USB

Le istruzioni relative al collegamento di una tastiera USB sono riportate di seguito alla voce **Collegamento di dispositivi USB**.

Utilizzo del mouse

Il Rack PC IL funziona sia con un mouse PS/2 sia con uno USB. L'interfaccia USB viene supportata solo da Windows 2000 e Windows XP.

Collegamento di un mouse PS/2

È possibile collegare un mouse PS/2 esterno o un altro dispositivo di introduzione (puntatore) ad un connettore mouse supplementare compatibile PS/2.

1. Separare il PC dalla rete.
2. Inserire il cavo del mouse PS/2 o di un altro dispositivo di introduzione (puntatore) nel collegamento per "PS/2 Mouse".
3. Collegare il PC alla rete.

Collegamento di un mouse seriale

Sull'interfaccia seriale "Serial" può essere collegato un mouse seriale. Per il funzionamento con un mouse seriale occorre parametrizzare o installare corrispondentemente il driver per il mouse. Per informazioni al riguardo si rimanda alle relative istruzioni per l'uso del mouse oppure al manuale del sistema operativo in uso.

1. Separare il PC dalla rete.
2. Inserire il mouse seriale sull'interfaccia "Serial".
3. Avvitare accuratamente il connettore.
4. Collegare il Rack PC alla rete.

Collegamento di un mouse USB

Le istruzioni relative al collegamento di un mouse USB, sono riportate di seguito alla voce **Collegamento di dispositivi USB**.

Collegamento di un display

I display multisincroni esterni vanno collegati sul lato sinistro del dispositivo tramite il connettore VGA standard. Si consiglia l'uso dei display Siemens.

Il collegamento di un display può avvenire solamente quando il dispositivo si trova su standby

1. Separare il PC dalla rete e spegnere il display.
2. Inserire il cavo del display nel connettore VGA.
3. Avvitare accuratamente il connettore.
4. Collegare il cavo del display con il display.
5. Collegare il Rack PC alla rete ed accendere il display.

Precauzione

Se si desidera impostare risoluzioni e frequenze di impulsi più elevate, accertarsi che il display impiegato sia adatto. Risoluzioni e frequenze di impulsi troppo elevate possono danneggiare il display.

Collegamento della stampante tramite l'interfaccia parallela

1. Separare il PC dalla rete e spegnere la stampante.
2. Collegare il cavo della stampante all'interfaccia parallela.
3. Collegare il cavo alla stampante.
4. Fissare (avvitare) il cavo all'interfaccia.
5. Collegare il PC alla rete ed accendere la stampante.

Nota

Nel Setup del BIOS è possibile configurare le interfacce parallele. Al momento della fornitura è impostato per default il modo ECP.

Precauzione

Collegare stampanti parallele all'interfaccia "Parallel" solo quando l'apparecchio e la stampante sono spenti.

Fare attenzione a non confondere le interfacce e non utilizzare cavi erronei. Un collegamento errato potrebbe infatti danneggiare l'interfaccia stessa.

Prima di inserire i cavi dell'interfaccia occorre scaricare la propria carica elettrostatica, e quella del cavo, toccando brevemente un oggetto collegato a terra (secondo le normative ESD).

Inserire solamente il cavo originale per il collegamento.

Collegamento della stampante tramite l'interfaccia USB

Le istruzioni relative al collegamento di una stampante USB, sono riportate di seguito alla voce **Collegamento di dispositivi USB.**

Collegamento di dispositivi USB

All'interfaccia USB si possono collegare dispositivi provvisti di interfaccia USB.

- Collegare il connettore del dispositivo USB all'interfaccia USB.

Il dispositivo viene automaticamente riconosciuto da un sistema operativo Plug & Play ed è così disponibile..

È possibile impiegare una tastiera USB per il comando del setup di BIOS. A tale scopo è necessario attivare "USB Legacy-Support“ nel setup del BIOS.

Attenzione

I sistemi operativi che non supportano la funzione Plug & Play
(p. es. Windows NT 4.0), in generale non consentono l'uso di dispositivi USB.

2.7 Ethernet (interfaccia Ethernet RJ45)

Collegamento mediante interfaccia Ethernet RJ45

L'interfaccia Ethernet RJ45 è un'interfaccia con twisted pair (TP) e velocità di trasmissione dati di 10/100 MBaud. L'interfaccia on board è compatibile con l'adattatore Intel 82562.

L'interfaccia è di tipo plug & play e viene riconosciuta automaticamente da Windows. Le impostazioni dei protocolli vanno effettuate nel Pannello di controllo di Windows.

Attenzione

Per il funzionamento a 100 MBaud si deve utilizzare un cavo per Ethernet della classe 5.

Nota

Il Controller LAN del Rack IL 40 supporta AlertOnLAN e WakeOnLAN.

2.8 Collegamento in ambiente Windows

Il collegamento punto a punto tramite LPT oppure COM viene supportato da Windows. I cavi di collegamento standard necessari sono facilmente reperibili. Ulteriori informazioni sono disponibili nella Guida online alla voce "Collegamento ad un altro computer".

3 Funzionamento

3.1 Accensione del PC

1. Spegnere il display (cfr. Istruzioni per l'uso del display).
2. Premere l'interruttore di accensione/spegnimento dietro allo sportello frontale. Sul LED di funzionamento si accende la luce verde. Il PC è in funzione.

Attenzione

Se avete assegnato la parola chiave di sistema, per avviare il sistema operativo alla richiesta dovete indicare questa parola.

3.2 Spegnimento del PC

Se si opera in ambiente Windows, lo spegnimento del PC deve avvenire sempre tramite **Start > Esci.**

Se il Pc non viene spento automaticamente dal sistema operativo, lo spegnimento deve essere effettuato, alla richiesta corrispondente, con l'interruttore di accensione/spegnimento situato dietro lo sportello frontale. La luce sul LED di funzionamento è spenta.

Precauzione

Se il dispositivo deve essere separato dalla corrente, spegnere l'interruttore sezionatore nell'armadio/pannello degli interruttori oppure estrarre la presa del Rack PC IL.

Predisposizione all'uso di un PC con funzione di spegnimento tramite software

Con la funzione di spegnimento tramite software il PC si spegne automaticamente dopo la chiusura del sistema operativo (pronto per l'uso).

Attenzione

Questa funzione non è disponibile in Windows NT.

3.3 Modi operativi

Il PC è spento

Il collegamento di rete nell'armadio/pannello elettrico non è attivato, oppure non è inserita la presa. il LED di funzionamento è spento e l'interruttore di accensione/spegnimento non è in funzione.

Il PC è pronto per l'uso

Il collegamento di rete nell'armadio/pannello elettrico è attivo oppure la presa è inserita, il LED di funzionamento non è illuminato. È ora possibile accendere il PC con l'interruttore di accensione/spegnimento. Lo stato "Pronto per l'uso" corrisponde allo stato di "Standby" di un televisore. Per la spiegazione dettagliata del LED di funzionamento si rimanda alla sezione 3.5.

Il PC è attivo

È stato acceso l'interruttore di accensione/spegnimento, il LED di funzionamento è illuminato e di colore verde.

3.4 Funzione di reset tramite l'interruttore di accensione/spegnimento.

Tenendo premuto brevemente l'interruttore ON/OFF, si arresta il sistema operativo e si spegne il Rack PC IL.

Attenzione

In Windows NT si ha subito lo spegnimento, perché il sistema operativo non si arresta.

Tenendo premuto per più di 4 secondi l'interruttore di accensione/spegnimento, si ha lo spegnimento del Rack PC senza uscire dal sistema operativo (reset), premendo brevemente l'interruttore di accensione/spegnimento il sistema operativo si riavvia.

3.5 LED del PC

I LED si trovano sul lato frontale del telaio.

LED del disco fisso (HDD)

Il LED si illumina quando è in corso un accesso al drive del disco fisso del PC.

LED di funzionamento (Power)

Sul LED è accesa la luce verde	Il PC è in funzione.
Il LED non è acceso	Il PC è spento oppure pronto per l'uso.

LED CD-ROM

Il LED si illumina quando avviene un accesso al drive CD-ROM del PC. Il CD non deve essere tolto fino a quando il LED resta illuminato.

LED del drive per dischetti

Il LED si illumina quando avviene un accesso al drive per dischetti del PC. Il dischetto non deve essere mai tolto fino a quando la spia resta illuminata.

3.6 Funzioni di controllo

Nel Rack PC IL sono implementate le seguenti funzioni di controllo:

- controllo temperatura
- controllo sistema
- controllo ventilatore

dotazione con la fornitura si trovano i software "SystemGuard" e "DeskView" relativi a queste funzioni.

Attenzione

I software "SystemGuard" e "DeskView" non possono essere installati contemporaneamente. L'installazione oppure il funzionamento contemporaneo di questi due software potrebbe causare errori in quando essi accedono alla stessa interfaccia.

La descrizione dettagliata delle funzioni di controllo è disponibile nel manuale tecnico delle unità di sistema sul CD "Rack PC IL 40 Documentation and Drivers" in dotazione con la fornitura.

3.7 Drive per dischetti

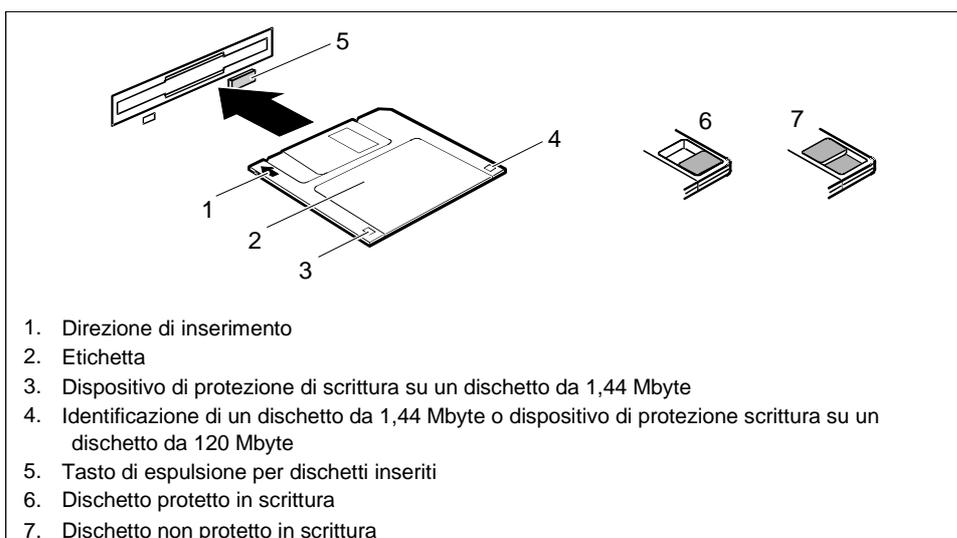
Precauzione

Pericolo di perdita dati!

Quando il LED verde di accesso al drive lampeggia, non è possibile premere il tasto di espulsione.

Utilizzare il drive del dischetto soltanto quando il Rack PC è libero da scosse e vibrazioni.

---

1. Direzione di inserimento
2. Etichetta
3. Dispositivo di protezione di scrittura su un dischetto da 1,44 Mbyte
4. Identificazione di un dischetto da 1,44 Mbyte o dispositivo di protezione scrittura su un dischetto da 120 Mbyte
5. Tasto di espulsione per dischetti inseriti
6. Dischetto protetto in scrittura
7. Dischetto non protetto in scrittura

3.8 Lettore per CD-R/RW

A seconda della configurazione, il dispositivo è dotato di un CD-R o CD-RW. Questo drive consente, p. es., di leggere il manuale elettronico dal CD in dotazione con la fornitura.

Precauzione

I drive sono molto sensibili alle vibrazioni. Eventuali vibrazioni durante il funzionamento potrebbero causare una perdita dei dati o danneggiare il drive stesso.

Utilizzare il drive per CD ROM soltanto quando il Rack PC IL è libero da scosse e vibrazioni.

Software masterizzatore

Al fine di sfruttare la piena funzionalità dei drive per CD RW è necessario un software masterizzatore. Questo software si trova sul CD ed è compreso nella fornitura. Per eseguire l'installazione inserire il CD nell'apposito drive e seguire le istruzioni che appaiono sul display.

La masterizzazione nei drive DVD ROM/CD ROM è consentita esclusivamente in ambienti privi di disturbi e ad una temperatura massima di 35°C.

Precauzione

Rischio di errori derivanti dalla masterizzazione di CD RW!

La qualità dei CD varia notevolmente, non si possono quindi escludere errori di copia, anche se non vengono immediatamente segnalati messaggi di errore. L'esattezza dei dati può essere garantita soltanto effettuando un confronto a posteriori dei dati stessi. Per precauzione confrontare sempre i dati dopo la copia.

3.9 Impostazioni del BIOS

Nel BIOS è possibile impostare le funzioni del sistema e la configurazione hardware del PC.

Le impostazioni del BIOS del Rack PC IL di seguito riportate, vengono effettuate prima della consegna e differiscono dalle impostazioni di default:

Register	Opzione	Impostazione
Main	**Boot Options → Post Errors:**	**No Halt On Any Errors**
Advanced	**Power On/Off → Power Failure Recovery:**	**Always On**
	System Management → Fan Control	**Enhanced**
Power	**APM:**	**Disabled**
	Power Management Mode:	**Disabled**
	ACPI S3:	**Disabled**

Nel manuale tecnico delle unità di sistema oppure nel manuale "Setup del BIOS" vengono illustrati il richiamo e l'utilizzo del Setup del BIOS, essi riportano inoltre la descrizione dettagliata dei menu e delle possibilità di impostazione disponibili.

Attenzione

L'update del BIOS o il richiamo della funzione "Defaultsettings" modificano le impostazioni del BIOS. Ripristinare tali impostazioni attenendosi alle disposizioni della tabella.

Accertarsi innanzitutto che le impostazioni nella scheda "Power" siano corrette.

Tutti i comandi di menu sono preimpostati su "Disabled".

Le funzioni del sistema operativo "Save to RAM" (modalità standby) e "Save to Disk" (ibernazione) non sono funzioni abilitate del Rack PC IL.

3.10 Protezione della proprietà e dei dati

Le funzioni software e il blocco meccanico offrono molteplici possibilità per proteggere il Vostro PC e i Vostri dati personali dall'accesso di persone non autorizzate. Potete anche combinare queste possibilità.

3.10.1 Blocco meccanico del PC

Il PC viene consegnato provvisto di lucchetto. Ciò consente il bloccaggio dello sportello frontale impedendo così l'accesso di persone non autorizzate.

3.10.2 Protezione d'accesso in Windows

In Windows potete predisporre per il display una funzione salvaschermo (screen saver) e proteggerla con una parola chiave. Solo chi conosce questa parola chiave può chiudere lo screen saver e accedere in tal modo ai file aperti. Per informazioni più dettagliate sulla funzione screen saver si rimanda alla guida corrispondente.

3.10.3 Funzioni di sicurezza nel Setup del BIOS

Il menu **Security** del Setup del BIOS offre diverse possibilità per proteggere i Vostri dati personali da parte di persone non autorizzate, p.es.:

- Blocco del richiamo del Setup BIOS da parte di persone non autorizzate
- Blocco dell'accesso non autorizzato al sistema
- Blocco dell'accesso non autorizzato alle impostazioni di schede con BIOS proprio
- Blocco dell'avvio del sistema tramite drive per dischetti
- Emissione dell'avviso di virus
- Blocco della scrittura non autorizzata su dischetti
- Protezione dalla sovrascrittura del Setup BIOS
- Protezione del PC dall'attivazione per mezzo di un apparecchio esterno

Potete anche combinare queste possibilità.

Nel manuale tecnico (Technical Manual) della scheda di sistema oppure nel manuale "Setup del BIOS" potete trovare una descrizione dettagliata del menu **Security** e sulle modalità per assegnare le parole chiave.

A Norme ESD

A.1 Cosa significa ESD

Definizione

Tutte le unità elettroniche sono dotate di elementi e componenti ad alto grado di integrazione. Queste parti elettroniche sono molto sensibili alle sovratensioni e quindi anche alle scariche elettrostatiche.

Per questi componenti ed elementi sensibili all'elettricità statica si usa per convenzione l'abbreviazione tedesca EGB. La sigla internazionale per definire questi dispositivi è ESD ovvero electrostatic sensitive device.

I componenti di questo tipo vengono contrassegnati mediante questo simbolo:

Precauzione

Le unità sensibili all'elettricità statica possono essere distrutte da tensioni notevolmente inferiori alla soglia di percezione umana. Queste tensioni si manifestano quando si tocca un componente o un contatto elettrico di un'unità, senza prima avere scaricato dal proprio corpo l'elettricità statica accumulata. I danni subiti da un'unità a causa di una sovratensione non vengono individuati immediatamente, ma si manifestano dopo un certo periodo di funzionamento.

A.2 Cariche elettrostatiche delle persone

Accumulo di elettricità statica

Ogni persona che non è collegata in modo conduttivo con il potenziale elettrico dell'ambiente circostante può accumulare cariche elettrostatiche.

La figura A-1 riporta i valori massimi delle tensioni elettrostatiche che una persona può caricare quando entra in contatto con i materiali indicati nella figura. Questi valori corrispondono alle direttive IEC 801-2.

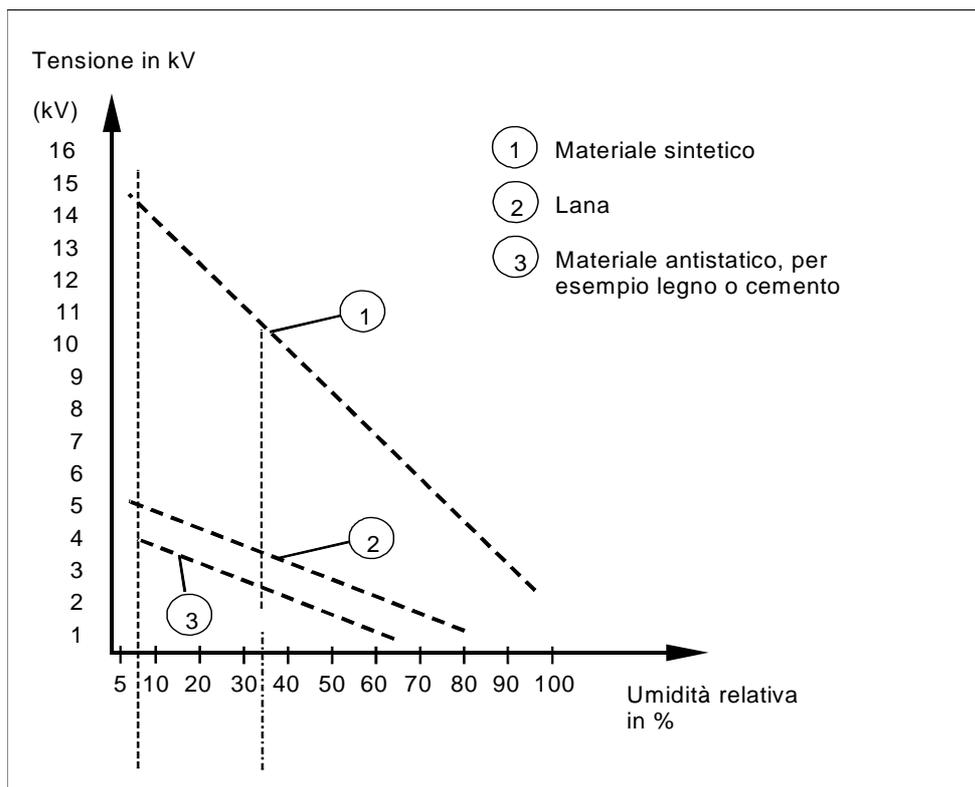



Figura A-1 Tensioni elettrostatiche che un utente può caricare

A.3 Protezione di base contro le scariche elettrostatiche

Qualità della messa a terra

Quando si lavora con unità sensibili all'elettricità statica, assicurarsi che le persone, il posto di lavoro e gli involucri delle unità siano collegati a terra correttamente. In questo modo si evita la formazione di cariche elettrostatiche.

Evitare il contatto diretto

Toccare le unità esposte a pericoli elettrostatici solo quando è assolutamente indispensabile (per esempio per la manutenzione). Toccare le unità senza entrare in contatto né con i piedini di contatto né con le guide dei conduttori. Seguendo questo accorgimento, l'energia delle cariche elettrostatiche non può raggiungere né danneggiare le parti sensibili.

Se si effettuano misurazioni su un'unità, è necessario, prima di eseguire le operazioni, scaricare dal proprio corpo le cariche elettrostatiche. A questo scopo, è sufficiente toccare un oggetto metallico collegato a terra. Utilizzare solo strumenti di misura messi a terra.